

# ERGOLYS

MANUEL D'UTILISATION  
USER MANUAL



 **BMB  
MEDICAL**



FRANÇAIS

ENGLISH



## FRANCAIS

---

### **BMB MEDICAL**

100 Avenue du Formans

CS 11001

01604 TRÉVOUX CEDEX

Tél : +33(0)4 74 08 71 71

Fax : +33(0)4 74 08 71 72

[www.bmb-medical.com](http://www.bmb-medical.com)

Ce manuel a pour but de vous familiariser à l'utilisation, à l'entretien et à la sécurité de votre nouveau dispositif médical. Nous vous conseillons vivement de lire soigneusement ce document et de suivre les recommandations pour une utilisation optimale en toute sécurité.

**BMB MEDICAL** offre une grande variété d'options pour les produits concernés par ce manuel d'utilisation. Par conséquent, il se peut que certaines fonctionnalités décrites dans ce manuel ne soient pas applicables à votre fauteuil.

Certaines illustrations présentées sont à titre indicatif et ne représentent pas exactement le dispositif que vous avez entre votre possession.

Les informations de ce document peuvent être modifiées sans préavis et n'engagent en aucune manière la société BMB MEDICAL. Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de BMB MEDICAL est illicite. Cette représentation ou reproduction illicite, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon. Les illustrations de ce document ne sont pas contractuelles.

## TABLE DES MATIERES

FRANCAIS.....	2
1 INTRODUCTION SPECIFICATIONS.....	5
1.1 PRESENTATION DU PRODUIT .....	5
1.1.1 FAUTEUIL-LIT ERGOLYS .....	6
1.2 OBJECTIF DU MANUEL D'UTILISATION.....	7
1.3 UTILISATEURS .....	7
1.4 CONSERVATION .....	7
1.5 PARTIES APPLIQUEES.....	7
1.6 SYMBOLES ET NORMES UTILISES.....	8
2 MODE D'EMPLOI.....	10
2.1 CONDITIONS D'UTILISATION .....	10
2.2 PROCEDURE D'INSTALLATION.....	10
2.3 BATTERIE.....	10
2.4 ALIMENTATION DU PRODUIT .....	11
2.5 TELECOMMANDE.....	12
2.5.1 POSITIONS PROGRAMMEES.....	12
2.6 DECLIVE.....	13
2.7 POSITION D'URGENCE .....	13
2.8 HAUTEUR VARIABLE ET DESCENTE.....	13
2.9 RELEVÉ-BUSTE .....	14
2.10 ASSISE .....	14
2.11 REPOSE-JAMBES.....	15
2.12 ACCOUDOIRS.....	15
2.12.1 REGLAGE DE LA HAUTEUR DES ACCOUDOIRS .....	15
2.13 OPTION.....	16
2.13.1 REPOSE PIEDS.....	16
2.13.2 PEDALE DE FREIN ET DE GUIDAGE.....	17
2.13.3 TÊTIÈRE .....	17
2.13.4 COUSSIN CONFORT.....	18
2.13.5 REINITIALISATION POSITION DU RELEVÉ BUSTE OPTION.....	18
3 NETTOYAGE ET DESINFECTION .....	19
3.1 INTRODUCTION .....	19
3.2 PERIODICITE.....	19
3.3 CONSEILS DE NETTOYAGE ET DE DESINFECTION .....	19
3.3.1 OPERATION DE NETTOYAGE.....	19
3.3.2 MATERIEL ET PRODUITS RECOMMANDES.....	20
4 PRECAUTIONS.....	22
4.1 PRECAUTIONS RELATIVES A CE DISPOSITIF .....	22
4.1.1 AVERTISSEMENTS.....	22
4.1.2 CONTRE-INDICATIONS.....	24
4.1.3 PRECAUTION LIEE A L'ENTRETIEN ET LE MAINTIEN DE L'ETAT DU MATERIEL .....	24



4.1.4	INFORMATIONS RELATIVES A LA CEM.....	24
4.2	TRANSPORT ET STOCKAGE.....	26
4.2.1	TRANSPORT .....	26
4.2.2	STOCKAGE .....	27
4.3	GARANTIE.....	27
4.4	SERVICE APRES VENTE .....	28
4.5	ENVIRONNEMENT .....	29
4.5.1	MATERIEL USAGE.....	29



# 1 INTRODUCTION SPECIFICATIONS

---

## 1.1 PRESENTATION DU PRODUIT

Dispositif de support patient composé d'un plan de couchage monté sur un châssis à roue. Le dispositif est équipé d'accoudoirs et, d'un pédalier avec ou sans moteur d'assistance.

Le dispositif permet à l'opérateur de transporter le patient à l'intérieur d'un établissement de santé. L'option roue directionnelle permet de passer le guidage en ligne droite pendant le transport et permet de faire pivoter le produit pour prendre un tournant. Le système de freinage est un système actionné par le verrouillage indépendant des 4 roues ou un système de freinage centralisé selon les options.

Le dispositif est muni d'un système de vérin à assistance électrique actionnée par une télécommande permettant d'assurer les mouvements :

- du relève-buste,
- du relève-jambe,
- du repose-pieds,
- des 2 colonnes électriques permettant le réglage en hauteur du produit.

Les produits sont conçus de manière à assurer l'absence de risques inacceptables (performances essentielles) liés au soutien du patient ainsi qu'aux risques de mouvements inopinés.

### 1.1.1 FAUTEUIL-LIT ERGOLYS

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>REFERENCE</b>	ERGOLYS
<b>DESIGNATION</b>	Fauteuil-lit médicalisé
<b>CHARGE DE FONCTIONNEMENT EN SECURITE</b>	250 kg (charge maximale admissible comprenant le poids total du patient, du matelas et des accessoires)
<b>POIDS</b>	125 kg
<b>DIMENSION HORS TOUT</b>	110 x 163 cm (fauteuil) 110 x 225 cm (allongé) 110 x 235 cm (allongé + repose pieds)
<b>DECLIVE</b>	Électrique 20°
<b>RELEVÉ BUSTE</b>	0 à 75° - Électrique débrayable manuellement
<b>EQUIPEMENTS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Relève jambes électrique 0 à 25°</li> <li>* Déclive électrique 20°</li> <li>* Relève buste électrique 0 à 75°</li> <li>* Couchage 3 sections 70 x 215 cm</li> <li>* Matelas ultra-confort : 3 zones préformé : HR40 / PE 40 / Visco mémoire de forme / Revêtu PU</li> <li>* Fauteuil-Lit à mouvements électrique (Vérins électriques)</li> <li>* Ensemble châssis bas châssis haut caractérisé accoudoirs</li> <li>* Tête réglable par crémaillères</li> <li>* 5 positions possibles : Accueil, position confort, lit, déclive d'urgence, fonction CPR</li> <li>* Coque de protection de châssis et cartérisation du couchage</li> <li>* 4 Roues à freins indépendant Ø 125 mm</li> <li>* Accoudoirs gouttières escamotable avec réglage multidirectionnel 55 x 17 cm (coloris VALENCIA)</li> <li>* Gamme de coloris VALENCIA (uniquement pour les accessoires)</li> </ul>
<b>OPTIONS DISPONIBLES</b>	<p>Repose-pieds électrique 25 cm avec coussin de pieds escamotable (coloris VALENCIA) (EROSAT obligatoire)</p> <p>Coussin de tête réglable 70 x 45 cm (coloris VALENCIA)</p> <p>Pédale de déclive d'urgence avec débrayage d'urgence aux pieds bilatérale</p> <p>Roues Ø 125 mm à freinage centralisé bilatéral dont une directionnelle</p> <p>Télécommande flex (satellite)</p> <p>Batterie LI-ion</p>

## DOMAINE D'APPLICATION

Ce fauteuil-lit est destiné selon ses spécifications, ses options et ses accessoires aux services de dialyse, oncologie, réveil, chirurgie ambulatoire d'un établissement hospitalier.

### 1.2 OBJECTIF DU MANUEL D'UTILISATION

Professionnels de la santé, ce manuel d'utilisation a été réalisé pour vous dans le but de vous fournir toutes les informations nécessaires et l'ensemble des précautions d'usage à respecter pour une utilisation en toute autonomie et en toute sécurité.

Les instructions relatives à l'entretien et au suivi du produit garantissent sa durée de vie.

Il est donc indispensable que la totalité du personnel y ait accès et soit ainsi informée des procédures de manipulation et des risques liés à l'utilisation du fauteuil. Celui-ci doit être manipulé par une personne qualifiée et sensibilisée aux risques inhérents à une mauvaise utilisation. Une formation complémentaire n'est pas requise, nous considérons la connaissance du manuel d'utilisation suffisant.

### 1.3 UTILISATEURS

Les professionnels de santé : médecin, personnel soignant et les agents habilités des Services Techniques ayant l'habitude de travailler avec des équipements similaires peuvent manipuler l'ensemble des fonctions.

Dans les cas d'utilisation où le patient est opérateur (**utilisation de la télécommande et des accoudoirs**), il incombe au personnel soignant de juger de la capacité du patient à pouvoir utiliser le produit. Il est également de la responsabilité du personnel soignant de former le patient à l'utilisation en sécurité du produit : mise en position basse pour sortir du produit.

### 1.4 CONSERVATION

Ce manuel d'utilisation doit être conservé à proximité du produit dans un endroit destiné à cet effet. Il doit être maintenu à l'abri de tout élément et de toute substance compromettant sa parfaite lisibilité.

### 1.5 PARTIES APPLIQUEES

Les parties appliquées sont :

- La garniture / le matelas
- Les accoudoirs / les barrières
- Les télécommandes
- Le repose-pied

## 1.6 SYMBOLES ET NORMES UTILISES

Ce fauteuil-lit est un dispositif médical de Classe I, non invasif et actif.

	Appareil de type B
	Matériel de classe électrique II
	Danger électrique ne pas ouvrir
	Cycle d'utilisation (cycle du moteur) 1 min de marche / 19 min d'arrêt
<b>IPX4</b>	Résiste aux éclaboussements et aux projections d'eau
	Se référer au manuel / brochure d'instruction
 	Indique le poids maximal du patient et la charge de fonctionnement en sécurité
	Conforme aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 du Parlement Européen et du Conseil
	Numéro de série
	Date de fabrication
	Fabriquant
	Courant alternatif
 	Poids patient maximum
	Déchet électronique : ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non trié mais faire l'objet d'une collecte sélective. Prendre contact avec le distributeur local pour s'informer des systèmes de retour et / ou de collecte disponible dans le pays.
	Protéger de l'humidité
	Haut, tenir debout
	Fragile
	Recyclable
	Plage de température
	Limite d'humidité

Signe de sécurité général :



- Les informations marquées avec ce symbole doivent impérativement être lues et strictement respectées.
- Le non-respect de la recommandation peut entraîner la mise en danger du patient, de l'utilisateur, ou endommager le matériel.



Interdiction de s'asseoir sur le dossier



Interdiction d'utiliser le repose-pied comme marche pied



Interdiction de s'asseoir sur le repose-jambes



Interdiction de s'asseoir sur les appui-bras



Interdiction de s'appuyer sur le fauteuil



Il est impératif de mettre le fauteuil-lit en position basse et confort (ou couchée) avant tous déplacements.

**« AVERTISSEMENT : Il est interdit de modifier cet appareil sans l'autorisation écrite du fabricant. »**

**« Attention : seule l'utilisation d'accessoires prévus et fournis pour ce DM par BMB MEDICAL est autorisée »**

## 2 MODE D'EMPLOI

### 2.1 CONDITIONS D'UTILISATION



CONDITIONS AMBIANTES	FONCTIONNEMENT
Température ambiante	+ 5 C° à + 30°C
Humidité relative	20 à 90% à 30° C – sans condensation
Pression atmosphérique	700 à 1060 ha

### 2.2 PROCEDURE D'INSTALLATION

Avant de mettre le fauteuil-lit en service, vérifier selon les modèles, le fonctionnement de :

- [Alimentation du produit](#)
- [Télécommande](#)
- [Déclive/ Proclive](#)
- [Position d'urgence](#)
- [Hauteur variable et descente](#)
- [Relève-buste](#)
- [Relève-jambes](#)
- [Barrières](#)
- [Barres de poussée escamotables](#)
- [Accoudoirs](#)
- [Pédales de frein et de guidage](#)

Nettoyer le produit selon le protocole interne à votre établissement.

### 2.3 BATTERIE

Le boîtier batterie est équipé de son propre chargeur. Il convient, avant la première mise en service, de laisser le produit 12h en milieu tempéré (afin que les composants électriques et électroniques atteignent une température de fonctionnement normale), puis de mettre la batterie en charge pendant 12 heures sur une prise secteur.

En utilisation courante, il est fortement conseillé de maintenir le fauteuil-lit branché sur secteur en cas d'utilisation sédentaire.

La batterie dotée d'une autonomie réduite assure le fonctionnement du fauteuil-brancard en cas de coupure d'électricité ou lors d'un transfert.

Une fois les manipulations terminées, il ne faut surtout pas oublier de rebrancher le fauteuil-brancard (au minimum 12 heures par jour). Ne jamais laisser la batterie se décharger complètement (risque de diminution de performance de batterie).



« Avertissement : Ne pas court-circuiter les batteries, et ne pas laisser le système inutilisé et hors charge durant de trop longues périodes, ceci pouvant causer l'autodécharge de la batterie qui la détériorera à moyen terme. Au même titre, cela engendre un impact environnemental. »

Caractéristiques batterie		Symboles de sécurité de la batterie	
Type de batterie :	Lithium-Ion	IPX6	Indice de protection
Capacité :	2.25 Ah		Marquage CE
Tension d'alimentation d'entrée :	29~45V CC		Utilisation intérieure
Tension d'alimentation de sortie :	25,9 Vcc, 10 A		Déchet électronique

## 2.4 ALIMENTATION DU PRODUIT



**Conditions de connexion au réseau électrique et compatibilité électromagnétique :**

Le câble d'alimentation de ce dispositif médical peut représenter un obstacle et être à l'origine d'une chute. Ne pas oublier sa présence lors de tout déplacement autour de l'appareil une fois celui-ci relié au réseau

Veiller à positionner le produit de manière à ce que la déconnection du dispositif soit aisée.

Débrancher le produit avant de le déplacer.

Ne pas laisser les câbles en contact avec le sol, les roulettes,

Ne pas nouer les câbles,

Vérifier périodiquement l'état des câbles.

Raccordement à l'alimentation :	100~240V selon les pays.
Fréquence :	50 /60 Hz
Courant assigné :	3.3 A
Classe de protection / degrés de protection aux chocs électriques :	Appareil de classe 2
Puissance absorbée :	525 W
Mode de fonctionnement intermittent :	5 % soit 1 minutes de fonctionnement continu suivies de 19 minutes de repos.



**La fiche réseau est le dispositif d'isolation du produit au réseau électrique.**

Les interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé.

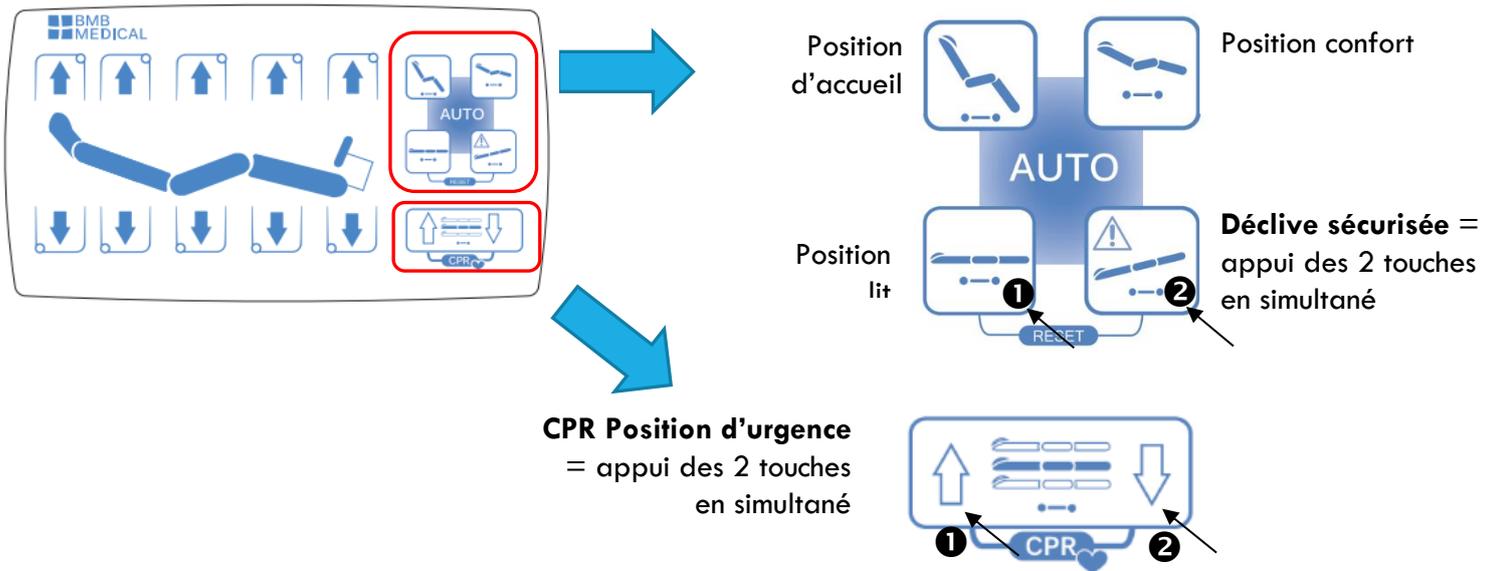
Les interférences électromagnétiques dues au fauteuil-lit ne sont pas à exclure. Il est alors conseillé d'inhiber les fonctions du fauteuil-lit et d'éloigner les appareils soumis à perturbations. Retrouvez les informations relatives à la CEM [ici](#).

## 2.5 TELECOMMANDE



Lors de l'utilisation de la télécommande, tous les mouvements peuvent être interrompus par simple relâchement de la touche associée.

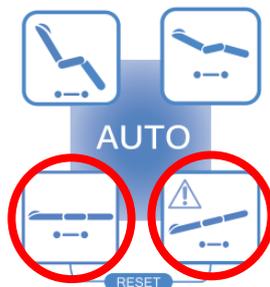
### 2.5.1 POSITIONS PROGRAMMEES



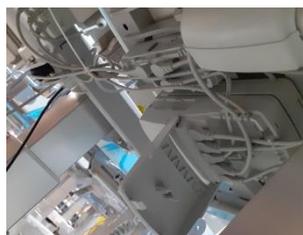
N'activer les différentes positions qu'après s'être assuré que personne ne touche aux éléments mécaniques, et qu'aucun objet ne se trouve sous l'assise ou entre les structures en mouvement.

#### 2.5.1.1 FONCTION RESET

Afin de remettre en fonction le produit suite à sa mise en sécurité déclenchée par une coupure de courant, une surintensité, une surtension, maintenir appuyer les touches « **POSITION COUCHEE** » et « **DECLIVE** » jusqu'à l'extinction du signal sonore (bips répétitifs).



Si la procédure ne fonctionne pas, vérifier la connexion des connecteurs en appuyant dessus :



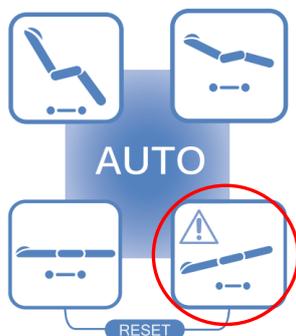
- Câble alimentation
- Câble batterie (option)
- Fixation des 5 câbles sur le boîtier sous le fauteuil
- Câble des vérins sous plan dur (moins accessible)
- Vérifier que le module soit alimenté sur secteur.

Puis refaire la procédure de réinitialisation depuis le début.

**Si le fauteuil-lit se met dans une position non désirée, ou position extrême ne surtout pas continuer pour ne pas dégrader le matériel. Contacter le Service client BMB MEDICAL pour une intervention de dépannage.**

## 2.6 DECLIVE

Afin de mettre le produit en position décline appuyer sur la touche Déclive.



Le dossier est débrayable par la pédale de décline d'urgence (en option)

## 2.7 POSITION D'URGENCE

La position d'urgence se commande avec la télécommande :

Appui simultané sur les 2 flèches de hauteur variable.



## 2.8 HAUTEUR VARIABLE ET DESCENTE

**Avant l'utilisation de ces fonctions, veiller à ce qu'aucun objet ni aucune personne ne se trouve sous le plan de couchage.**



La hauteur se règle avec la télécommande

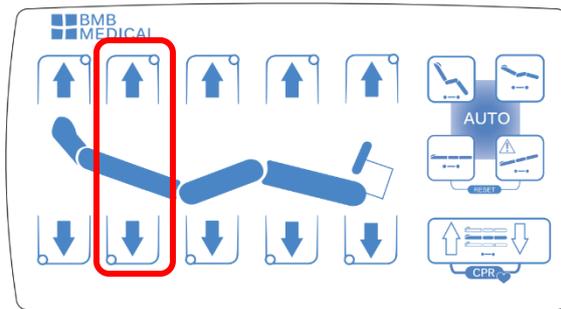


## 2.9 RELEVÉ-BUSTE

Avant d'actionner le relève-buste ou le relève-jambe, vérifier que rien n'entrave le mouvement (accessoires, câbles, murs ...)



Le réglage du relève-buste se fait par la télécommande



**Déverrouillage manuel d'urgence (en option) :** En cas de besoin de descente rapide du relève-buste, appuyer sur la pédale rouge et accompagner le relève-buste en le tirant vers le bas.

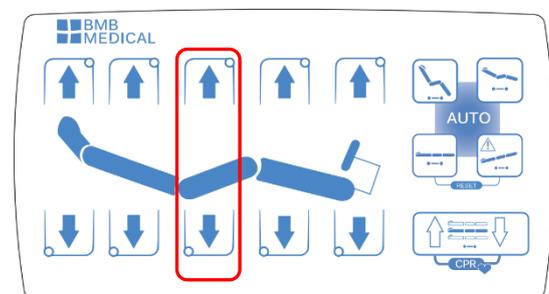


En cas d'utilisation du déverrouillage manuel d'urgence abaisser avec la télécommande le relève-buste dans sa position la plus basse afin de réinitialiser son fonctionnement. Voir [REINITIALISATION POSITION DU RELEVÉ BUSTE](#).



## 2.10 ASSISE

Le réglage de l'assise se fait par la télécommande :

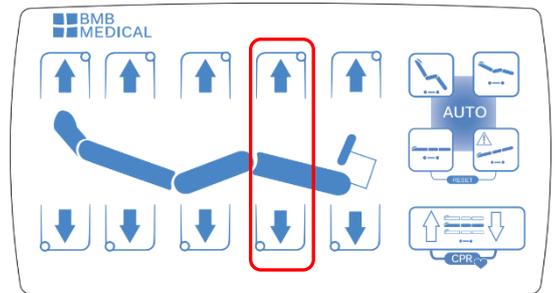


## 2.11 REPOSE-JAMBES

Avant d'actionner le relève-jambe, vérifier que rien n'entrave le mouvement (accessoires, câbles...)



Le réglage du repose-jambes se fait par la télécommande :



## 2.12 ACCOUDOIRS



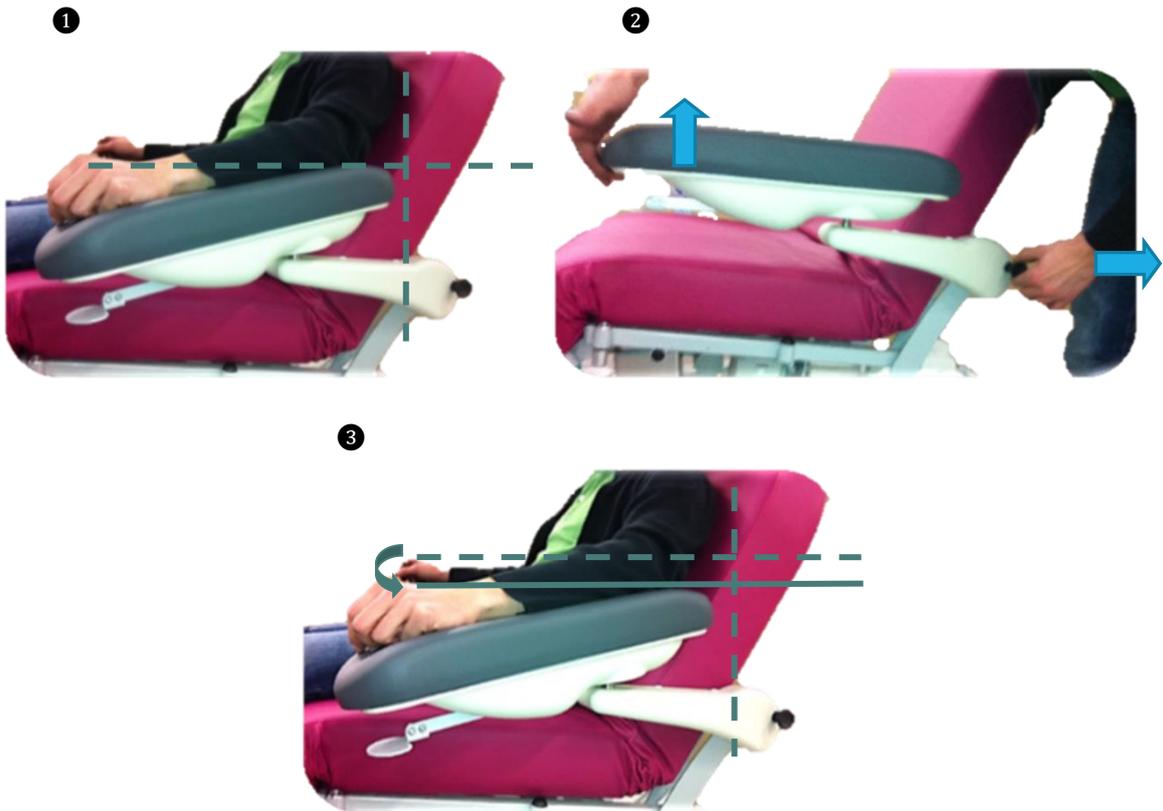
Pour abaisser ou lever les accoudoirs, appuyer sur la palette située sous les accoudoirs. Cette même palette permet grâce à son articulation de positionner l'accoudoir comme vous le souhaitez.



### 2.12.1 REGLAGE DE LA HAUTEUR DES ACCOUDOIRS

Vous avez également la possibilité de régler en hauteur votre accoudoir, selon 2 positions (photo. ❶ & photo. ❸).

Pour abaisser la hauteur de l'accoudoir tirer sur le doigt d'indexage tout en soulevant légèrement l'accoudoir (photo. ❷)



Afin de remonter l'accoudoir, soulever le comme indiquer sur la photo ② sans tirer le doigt d'indexage, il retrouvera alors ça position initiale (photo ①).

## 2.13 OPTION

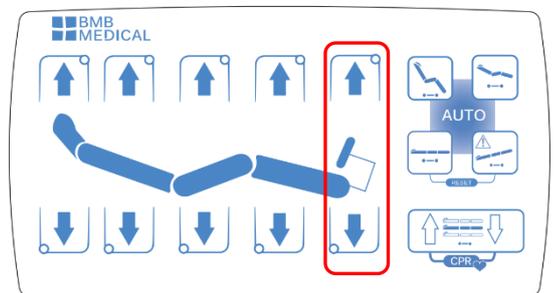
### 2.13.1 REPOSE PIEDS



Le réglage du repose-pied se fait par la télécommande :



**Le repose-pied ne doit en aucun cas servir au patient pour monter sur le produit, il s'agit d'un élément de confort pour le patient.**



## 2.13.2 PEDALE DE FREIN ET DE GUIDAGE

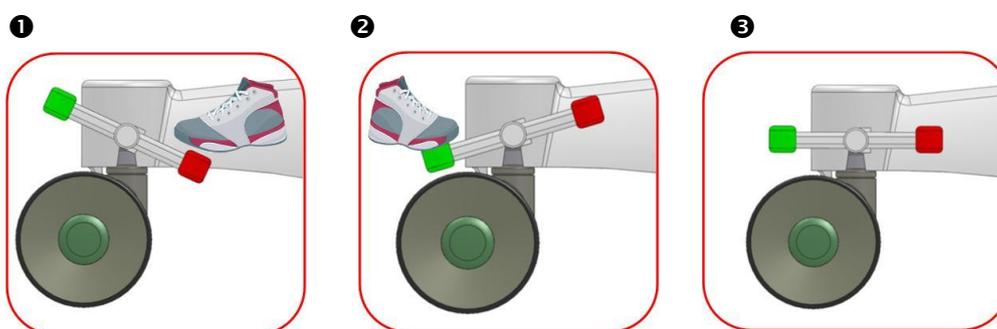


Hormis lors du transport, veiller à toujours freiner le fauteuil-lit. Vérifier que le frein soit actif en essayant de déplacer le fauteuil-lit.

**Ne pas stationner le fauteuil-lit sur un sol en pente.**

Les pédales de frein et de guidage latérales :

- **Fauteuil-lit freiné** – côté rouge en position basse ❶.
- **Fauteuil-lit en guidage directionnel** – côté vert en position basse ❷. (Hors option 5<sup>ème</sup> roue)
- **Fauteuil-lit en guidage libre**- pédale en position médiane ❸.



## 2.13.3 TÊTIÈRE

La tête se règle grâce à son système de crémaillère avec 10 positions de verrouillage.

1/ Ramener la tête vers l'avant



2/ Régler la tête jusqu'à la position désirée en la repoussant vers l'arrière



#### 2.13.4 COUSSIN CONFORT

Le repose-tête se règle aisément grâce à son système de contrepois situé derrière le relève-buste.



#### 2.13.5 REINITIALISATION POSITION DU RELEVÉ BUSTE OPTION

A réaliser uniquement si le déverrouillage manuel d'urgence du relève buste (poignée rouge) a été utilisé.

Appuyer en continu sur la touche « relève buste » et monter le dossier au maximum.

## 3 NETTOYAGE ET DESINFECTION

---

### 3.1 INTRODUCTION

Un nettoyage régulier et correct garantit la durée de vie du dispositif (cf. programme de nettoyage établi au moment de la mise en service du dispositif en désignant le personnel de référence).



**Le fait de ne pas effectuer les opérations de nettoyage peut entraîner un risque d'infection dû à la présence de sécrétions et/ou de résidus sur le fauteuil.**

Les conseils de nettoyage ci-après ne se substituent pas au protocole interne de votre établissement.

Ce fauteuil-lit a été conçu de façon à faciliter son nettoyage grâce à la partie principale de son capot amovible.

### 3.2 PERIODICITE

Le nettoyage doit être effectué :

- À chaque patient, c'est-à-dire entre deux patients.
- Après le transport d'un patient infecté.
- Intégralement chaque semaine

### 3.3 CONSEILS DE NETTOYAGE ET DE DESINFECTION

#### 3.3.1 OPERATION DE NETTOYAGE



**Avant tout nettoyage du fauteuil, le déconnecter du réseau électrique et s'assurer que toutes les connexions internes sont correctement effectuées.**

Pour le nettoyage courant de la sellerie, des surfaces peintes, en inox ou aluminium, les pièces en matière plastique, les éléments de commande, il peut être utilisé un détergent doux type eau savonneuse suivi d'un rinçage à l'eau claire. Après le nettoyage procéder au séchage complet du produit.

L'ensemble des surfaces du mobilier doit être nettoyé.

Lors du nettoyage ou de la désinfection, il est recommandé de :

- Pulvériser ou appliquer, sur le DM, le produit de nettoyage à l'aide d'une lavette propre à usage unique.
- Débuter par les zones les plus proches du patient en insistant sur les parties en contact avec les utilisateurs.
- Procéder de haut en bas
- Laisser sécher le matériel.



Les produits tachants (ex. : « produit bleu » ou éosine) doivent être nettoyés au plus vite afin d'éviter toute imprégnation.

La désinfection des surfaces par voie aérienne (DSVA) est autorisée sur ce produit.

Dans le cas d'un produit équipé d'un support charge USB, veiller ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans celui-ci.

### 3.3.2 MATERIEL ET PRODUITS RECOMMANDÉS

- N'utiliser que les produits nettoyants ou désinfectants autorisés et normalisés nettoyant quaternaires, phénoliques et des solutions d'eau de Javel...
- Respecter les dosages et dilutions prescrits.
- Respecter les conditions d'application (durée de contact, quantité déposée, rinçage...)
- Ne pas mélanger les produits.
- Veillez à ce que les détergents désinfectants utilisés soit utilisable sur :
  - o PVC, ABS, Polyamide, Polyuréthane, Polypropylène
  - o Surfaces métalliques peintes époxy
  - o Surfaces métalliques en inox et en aluminium
- Prendre connaissance des produits strictement prohibés par le fabricant (Cf. liste ci-dessous).



#### Liste des produits strictement prohibés :

Solvants :	Essence / alcools supérieurs aliphatiques et aromatiques/cétones-esters / trichloréthylène-perchloréthylène
Base :	Soude 10% / Ammoniaque 10%
Acides :	Nitrique 10% / Chlorhydrique 30% / Citrique 10%
Divers :	Eau de Javel pure ou peu diluée / Poudres abrasives / Tout produit abrasif

N.B :

- **Les nettoyants quaternaires** sont composés d'ingrédients contenant les éléments de phrase « ...yle » et chlorure d'ammonium »
- **Les nettoyants quat./isopropyliques** sont composés d'un ingrédient quaternaire ci-dessus, ainsi que d'alcool isopropylique
- **Les nettoyants phénoliques** sont composés d'ingrédients contenant le suffixe « -phénol »
- **L'eau de Javel** est connue sous le nom générique de « hypochlorite de sodium »

Ne pas utiliser d'ustensiles abrasifs.

Utiliser des lavettes propres à usage unique.

Effectuer le nettoyage et la désinfection en étant revêtu d'un habit protecteur et muni de gants.

**Le nettoyage à haute pression et à la vapeur sont interdits.**



**Tout dommage consécutif au non-respect des consignes d'utilisation d'un produit détergent désinfectant ne pourra en aucun cas être pris en charge par BMB MEDICAL au titre de la garantie.**

## 4 PRECAUTIONS

### 4.1 PRECAUTIONS RELATIVES A CE DISPOSITIF

#### 4.1.1 AVERTISSEMENTS



**Ce DM est conçu et adapté aux pratiques et procédures médicales donc à une utilisation spécifique. L'utilisation anormale de celui-ci peut être la cause d'accidents pour l'utilisateur, le patient ou même celle d'irréversibles détériorations.**

La liste suivante des utilisations anormales du fauteuil-lit n'est pas exhaustive et la société BMB MEDICAL s'en remet au bon sens des utilisateurs.

- Ne pas utiliser le produit sans avoir préalablement pris connaissance de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas modifier le fauteuil-lit. Toute modification du système risque d'entraîner un fonctionnement imprévisible qui nuirait à la sécurité de l'utilisateur ou du patient. La garantie du fauteuil-lit serait alors invalidée.
- Utilisation pour le couchage d'une personne de petite taille (inférieure à 1,30 m) ou de moins de 12 ans sans équipement adapté (kit pédiatrique)
- Pour une bonne utilisation du matériel, n'agir que si le poids est bien réparti sur le dispositif.
- La capacité de charge du capot du châssis est de 35 kg. Ne pas s'asseoir, ni se tenir debout sur le capot.
- Seule l'utilisation d'accessoires prévus et fournis pour ce DM par BMB MEDICAL est autorisée
- Branchement par un moyen quelconque d'un appareil électrique au fauteuil.
- Le produit doit impérativement être branché à une prise secteur conforme aux normes en vigueur.
- Ne pas court-circuiter les batteries, et ne pas laisser le système inutilisé et hors charge durant de trop longues périodes, ceci pouvant causer l'autodécharge de la batterie qui la détériorera à moyen terme. Au même titre, cela engendre un impact environnemental.
- Le câble d'alimentation de ce dispositif médical peut représenter un obstacle et être à l'origine d'une chute. Ne pas oublier sa présence lors de tout déplacement autour de l'appareil une fois celui-ci relié au réseau
- Veiller à positionner le produit de manière à ce que la déconnection du dispositif soit aisée.
- Débrancher le produit avant de le déplacer.
- Ne pas laisser les câbles en contact avec le sol, les roulettes.
- Ne pas nouer les câbles.
- Vérifier périodiquement l'état des câbles.
- Les interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé.

- Les interférences électromagnétiques dues au fauteuil-lit ne sont pas à exclure. Il est alors conseillé d'inhiber les fonctions du fauteuil-lit et d'éloigner les appareils soumis à perturbations. Retrouvez les informations relatives à la CEM [ici](#).
- Lors de l'utilisation de la télécommande, tous les mouvements peuvent être interrompus par simple relâchement de la touche associée.
- N'activer les différentes positions qu'après s'être assuré que personne ne touche aux éléments mécaniques, et qu'aucun objet ne se trouve sous l'assise, le couchage ou entre les structures en mouvement.
- En cas d'utilisation du déverrouillage manuel d'urgence abaisser avec la télécommande le relève-buste dans sa position la plus basse afin de réinitialiser son fonctionnement. Voir [REINITIALISATION POSITION DU RELEVÉ BUSTE](#).
- Avant de manipuler les accoudoirs, veiller à ce que rien n'entrave leur mouvement.
- Hormis lors du transport, veiller à toujours freiner le fauteuil. Vérifier que le frein soit actif en essayant de déplacer le fauteuil-lit.
- L'assise et le lever du patient doivent se faire, en position basse par le côté en relevant les accoudoirs (et en remettant le fauteuil-lit en position d'accueil).
- Le patient ne doit pas prendre appui pour se lever sur les accoudoirs.
- Il est recommandé d'utiliser la fonction « hauteur variable » pour toute manipulation du patient, afin de travailler à une hauteur ergonomique.
- Ne pas stationner le fauteuil-lit sur un sol en pente.
- Utilisation à l'extérieur de l'établissement ou sur un sol non aménagé
- Ne pas utiliser le DM sur un sol possédant une pente supérieure à 10%.
- Utilisation du fauteuil-lit avec une charge supérieure à la charge de fonctionnement en sécurité (se référer aux caractéristiques techniques).
- Le repose-pied ne doit en aucun cas servir au patient pour monter sur le produit, il s'agit d'un élément de confort pour le patient.
- Dans le cas d'un patient sans surveillance, il est recommandé de laisser le produit dans sa position la plus basse afin de réduire les risques dus à une éventuelle chute.
- Indiquer au patient de ne pas s'asseoir aux extrémités (pied ou tête) du fauteuil-lit. Un poids excessif imposé à l'une des extrémités risque de faire basculer le plan de couchage et de blesser le patient.
- Indiquer au patient et à ses accompagnants de ne pas s'asseoir sur les accoudoirs.
- Le fait de ne pas effectuer les opérations de nettoyage peut entraîner un risque d'infection dû à la présence de sécrétions et/ou de résidus sur le fauteuil-lit.
- Avant tout nettoyage du fauteuil-lit, le déconnecter du réseau électrique et s'assurer que toutes les connexions internes sont correctement effectuées.
- Le nettoyage à haute pression et à la vapeur sont interdits.
- Toute autre utilisation n'entrant pas dans le cadre de fonctionnement d'un fauteuil-lit d'hôpital.
- Ne pas utiliser le fauteuil-lit en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air, ou avec l'oxygène, ou l'oxyde nitreux, sous risque d'incendie et/ou d'explosion
- Ne pas soulever le relève-jambe manuellement.
- Utilisation par toute personne extérieure au personnel soignant n'ayant pas reçu l'autorisation et les explications d'une personne qualifiée.

- Dans le cas d'un patient sans surveillance, il est recommandé de laisser le produit dans sa position la plus basse afin de réduire les risques dus à une éventuelle chute.

**Toutes les manipulations relatives aux précautions d'utilisation ci-dessus sont décrites au paragraphe II– Mode d'emploi.**

#### **4.1.2 CONTRE-INDICATIONS**

Aucune contre-indication n'est à mentionner pour ce dispositif

#### **4.1.3 PRECAUTION LIEE A L'ENTRETIEN ET LE MAINTIEN DE L'ETAT DU MATERIEL**

Le dispositif ne doit subir aucune modification sans accord préalable du fabricant : la modification pourrait provoquer un fonctionnement imprévisible et ainsi des dommages au patient et au personnel soignant.

Une sellerie dont le revêtement est déchiré n'offre plus de barrière antibactérienne efficace et doit donc être remplacé sans délai.

Le dispositif nécessite un contrôle régulier, au minimum 1 fois par an. Se référer à la check-list d'entretien. Afin de maintenir le dispositif en bon état et garantir un fonctionnement sûr et durable, il est nécessaire d'effectuer l'entretien prescrit

En cas d'anomalies ou de dégâts constatés qui puissent compromettre le fonctionnement et la sécurité du dispositif, le retrait immédiat du matériel s'impose.

Il faut utiliser le dispositif exclusivement selon les instructions de ce manuel d'utilisation.

Le dispositif ne doit pas être exposé et encore moins être au contact de sources thermiques de combustion et d'agents inflammables.

Les interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et autorisé.

\* La société BMB MEDICAL décline toute responsabilité en cas d'incidents ou accidents résultant d'une utilisation impropre ou d'une modification de produit faite par l'acheteur ou l'utilisateur.

#### **4.1.4 INFORMATIONS RELATIVES A LA CEM**

Les produits de la gamme ERGOLYS conviennent à une utilisation dans tous types établissements de santé, à l'exception des installations proches des APPAREILS D'ELECTROCHIRURGIE HF et proches d'un local à blindage électromagnétique pour SYSTEME EM d'imagerie par résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS EM est élevée.

Les produits de la gamme ERGOLYS ne conviennent pas à une utilisation des habitations et les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau public basse tension alimentant les bâtiments à usage domestiques.



**En cas de perturbation EM, le produit pourrait entraîner des mouvements inopinés.**

**Il convient d'éviter d'utiliser cet appareil à côté d'autres appareils ou empilé avec ces derniers parce que cela peut occasionner un mauvais fonctionnement. Si cette utilisation est nécessaire, il convient d'observer cet appareil et les autres appareils pour en vérifier le fonctionnement normal.**

**L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité de cet appareil et occasionner un fonctionnement inapproprié.**

**Il convient de ne pas utiliser les appareils de communications portatifs RF (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) plus près de 30 cm (12 pouces) de toute partie des produits de la gamme ERGOLYS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de ces appareils pourraient en être altérées.**

**Les caractéristiques d'émissions de cet équipement le rendent approprié pour une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la norme CISPR 11 de classe B est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication par radiofréquence. L'utilisateur peut avoir besoin de prendre des mesures d'atténuation, telles que le déplacement ou la réorientation de l'équipement.**

Liste des câbles utilisés :

1. Câble d'alimentation, longueur 1 000 cm Spirale
2. Câble colonne de hauteur variable, longueur maximale 850 mm
3. Câble de relève-buste : longueur maximale 850 mm
4. Câble de relève-jambes : longueur maximale 850 mm
5. Câble de repose-pieds : longueur maximale 850 mm

<b>EMISSION</b>	
Emissions conduits et rayonnées RF :	CISPR11 Groupe 1 Classe A
Distorsions Harmoniques IEC 61000-3-2 :	Classe A
Fluctuations de tension et Flicker IEC 61000-3-3 :	Conforme

<b>Test d'immunité</b>	<b>Niveau d'essai IEC 60601</b>	<b>Niveau de conformité</b>	
Décharges électrostatiques (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV au contact ± 2/4/8/15 kV dans l'air	± 8 kV au contact ± 2/4/8/15 kV dans l'air	
Champs électromagnétiques RF rayonnés IEC 61000-4-3	3V/m (établissement de soins professionnel) 80MHz-2.7GHz 80% AM à 1kHz	3V/m 80MHz-2.7GHz 80% AM à 1kHz	
Champs de proximité émis par les appareils de communications sans fil RF IEC 61000-4-3	Fréquence (MHz)	Niveau exigé (V/m)	Niveau de conformité (V/m)
	Modulation		

	385	Modulation pulsée : 18 Hz	27	27
	450	Modulation pulsée : 18 Hz	28	28
	710-745-780	Modulation pulsée : 217 Hz	9	9
	810-870-930	Modulation pulsée : 18 Hz	28	28
	1720-1845-1970	Modulation pulsée : 217 Hz	28	28
	2450	Modulation pulsée : 217 Hz	28	28
	5240-5500-5785	Modulation pulsée : 217 Hz	9	9
Transitoires électriques rapides / en salves IEC 61000-4-4	Alimentation : $\pm 2$ kV Lignes d'entrées/sorties : $\pm 1$ kV Fréquence de répétition : 100 kHz		Alimentation : $\pm 2$ kV Lignes d'entrées/sorties : $\pm 1$ kV Fréquence de répétition : 100 kHz	
Ondes de choc IEC 61000-4-5	Entre phases : $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV Entre terre et phases $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 2$ kV		Entre phases : $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV Entre terre et phases $\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV, $\pm 2$ kV	
Perturbations conduites, induites par des champs RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V en bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz		3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V en bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	
Champs magnétiques à la fréquence du réseau IEC 61000-4-8	30A/m		30A/m	
Voltage Dips and Interruptions : IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle à 0° 70 % UT ; 25/30 cycles à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles		0 % UT ; 0,5 cycle A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle à 0° 70 % UT ; 25/30 cycles à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	

NOTE Il n'y a pas d'écart par rapport aux exigences de la CEI 60601-1-2 ed. 4

NOTE Il n'y a pas d'autres mesures connues pour maintenir la sécurité de base sur la base des phénomènes de CEM.

## 4.2 TRANSPORT ET STOCKAGE

Condition de transport de de stockage :

Conditions ambiantes	Fonctionnement
Température ambiante	-10 à + 30°C
Humidité relative	20 à 90% à 30° C - sans condensation
Pression atmosphérique	700 à 1060 ha

### 4.2.1 TRANSPORT

Lors du transport d'un fauteuil-lit en vue de son stockage, il est recommandé, afin qu'il ne subisse aucun risque de choc ou de chute :

- De le sangler à un support du moyen de transport
- De le bâcher
- De le freiner
- De le mettre en position basse

Les dégâts provoqués pendant le transport ne sont pas couverts par la garantie. Les réparations et la substitution des pièces endommagées seront à la charge du client.

## 4.2.2 STOCKAGE

Lorsque le fauteuil-lit est stocké, s'assurer qu'il est :



- Freiné
- Bâché

Le produit doit être stocké dans un endroit propre, aéré et tempéré, non humide, ainsi qu'à l'abri des intempéries et de l'ensoleillement direct.

Pendant son stockage, aucun poids lourd ne doit être posé dessus.

Le fauteuil-lit ne doit pas être considéré comme plan d'appui pour aucun type de matériel.

Le dispositif ne doit pas être exposé et encore moins être au contact de sources thermiques de combustion et d'agents inflammables.

Dans le cas d'un stockage prolongé, il est recommandé de recharger la batterie tous les 6 mois en procédant de la manière suivante :

- Brancher le cordon secteur.
- Appuyer brièvement sur une fonction de la commande dans le but d'amorcer la charge.
- Laisser la batterie en charge pendant 8 heures.

## 4.3 GARANTIE

Matériel garanti 2 ans pièce et main d'œuvre selon les conditions suivantes :

*BMB MEDICAL accorde à ses clients une garantie commerciale de deux (2) ans à compter de la date de livraison dans les limites ci-après définies.*

*Cette garantie commerciale ne se substitue pas à la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.211-4 à L.211-13 du Code de la consommation et à celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil.*

*Au-delà de la garantie légale, la société BMB MEDICAL garantit l'échange et le remplacement des pièces reconnues hors d'usage, par défaut d'usure, par défaut de montage ou par vice de matière. Sont exclues du champ d'application de la garantie les pièces rendues inutilisables soit par une usure normale, soit par une mauvaise utilisation ou une réparation non conforme.*

*Le cas échéant, à la demande de BMB MEDICAL, tout produit ou pièce faisant l'objet d'une réclamation de garantie doit être renvoyé en port payé à l'usine de BMB MEDICAL. Tout usage incorrect ou toute modification ou réparation réalisée avec des pièces non fournies ou non agréées par BMB MEDICAL annule cette garantie.*

*Les brancards BMB MEDICAL sont conçus pour une durée de vie utile prévue de 10 ans dans des conditions normales d'utilisation et avec un entretien périodique approprié comme décrit dans la check-list d'entretien de chaque brancard. BMB MEDICAL garantit à l'acheteur d'origine que les soudures présentes sur ses brancards seront exemptes de défauts structurels pendant la durée de vie*

utile prévue de 10 ans du brancard aussi longtemps que l'acheteur d'origine est en possession du produit.

Aucune garantie n'est faite quant à l'adéquation à un usage particulier.

Cette garantie exclut les articles jetables, les tiges à sérum, les matelas, les batteries et les dommages dus à un usage abusif.

Toutefois, la garantie des produits est rendue caduque par :

- Une utilisation anormale (Paragraphe Mise en garde [ici](#))
- Une intervention sans avis préalable de nos services techniques ou d'entretien sur :
  - o Une partie mécanique de la chaise
  - o Un vérin ou un moteur
- Le non-respect de toute autre condition de garantie
- Tout nettoyage inadapté
- L'utilisation d'accessoires ne provenant pas du fabricant
- Le non-respect des opérations d'entretien préventif préconisées dans la check-list d'entretien.

#### 4.4 SERVICE APRES VENTE

Pour toute information relative à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien du produit, la documentation technique (schémas de circuit, listes des composants, procédures de maintenance ...) et toute autre question, contacter le Service Après-Vente à l'adresse suivante : sav@bmb-medical.com ou au +33 (0)4 74 08 71 71 ou votre distributeur local pour l'Étranger.

L'opérateur doit lire attentivement les informations contenues dans ce manuel d'utilisation, en particulier celles concernant les précautions d'emploi pour la sécurité et les méthodes d'installation et d'utilisation.

En cas de doute sur l'interprétation correcte des instructions, ne pas hésiter à contacter le Service Après-Vente qui sera toujours à votre écoute.

Afin de faciliter la commande de pièces de rechange vous pouvez demander au service SAV les éclatés de vos produits, ainsi vous pourrez obtenir les références des pièces voulues.

## 4.5 ENVIRONNEMENT

### 4.5.1 MATERIEL USAGE

#### En France :



A éliminer séparément des déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais fait l'objet d'une collecte sélective.



Le recyclage des équipements électriques permet de préserver les ressources naturelles et d'éviter tout risque de pollution. A cette fin, BMB MEDICAL remplit ses obligations relatives à la fin de vie des produits de la gamme ERGOLYS qu'il met sur le marché en finançant la filière de recyclage de Réylum dédiée aux DEEE Pro qui les reprend gratuitement (Plus d'informations sur [www.recylum.com](http://www.recylum.com)).

#### En Europe :



A éliminer séparément des déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais fait l'objet d'une collecte sélective.

Le recyclage des équipements électriques permet de préserver les ressources naturelles et d'éviter tout risque de pollution.

Demandez aux autorités responsables de la protection de l'environnement le lieu d'élimination approprié.

#### Hors Europe :



Éliminer le Produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales.

Prendre contact avec le distributeur local pour s'informer des systèmes de retour et/ou de collecte disponible dans le pays.



Tél : +33 (0)4 74 08 71 71

Fax : +33 (0)4 74 08 71 72

[info@bmb-medical.com](mailto:info@bmb-medical.com)

100 Av. du Formans – CS 11001

01604 TREVOUX Cedex

FRANCE